

PRI-51/1A



PRI-51/2A



PRI-51/5A



PRI-51/8A



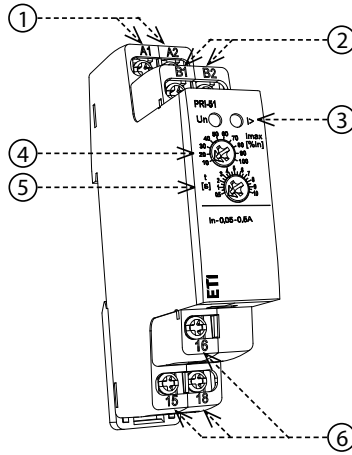
PRI-51/0.1-10A



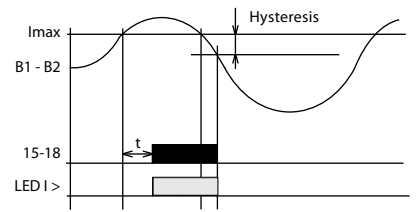
PRI-51/16A



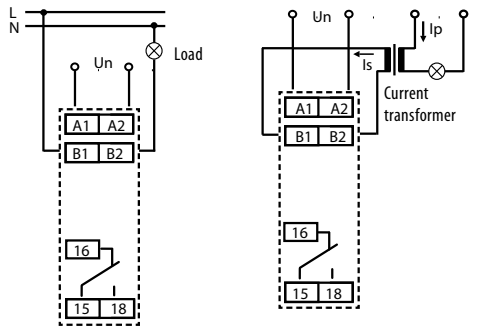
I.



III.



II.



IV.

	$\cos \varphi \geq 0.95$	M	M						
	AC1	AC2	AC3	AC5a	AC5a	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
8 A AgNi	250V / 8A	250V / 3A	250V / 2A	230V / 1.5A (345VA)	x	300W	x	250V / 1A	250V / 1A
	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
8 A AgNi	x	250V / 3A	250V / 3A	30V / 8A	30V / 3A	30V / 2A	30V / 8A	30V / 2A	x

Un: AC 24 - 240 V, DC 24 V (AC 50 - 60 Hz)



slb Rele za nadzor toka

I. Opis

1. Priključitev napajanja
2. Nadzorovanje vhoda (samo AC)
3. Indikator izhoda
4. Nastavitev toka v % območja, presaganje nastavljenih vrednosti sproži izhodni rele in rdeči LED indikator
5. Nastavitev zakasnitve izhodnega releja pri presaganju nastavljenih vrednosti
6. Izhodni kontakt

II. Priključitev

Primer vezave: PRI-51s tokovnim transformatorjem za zvišanje toka

III. Funkcije

PRI-51 rele za nadzor toka v 1-faznih tokokrogih. Širok izbor nastavitvev toka omogoča uporabo v raznih aplikacijah. Izhodni rele je v normalnem stanju odprt. V primeru, da je nastavljen nivo prekoračen se rele sklone (nastavljava zakasnitve: 0,5-10s). Po povrnitvi v normalno stanje se upošteva histereza (5%). Možen nadzor bremena, ki ima drugačno napajanje kot PRI-51. Možno je tudi povečati območje PRI-51, z uporabo dodatnega tokovnega merilnega transformatorja.

PRI-51/1A:	AC 0.1 - 1 A (AC 50 Hz) / 4 A
PRI-51/2A:	AC 0.2 - 2 A (AC 50 Hz) / 8 A
PRI-51/5A:	AC 0.5 - 5 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/8A:	AC 0.8 - 8 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/0.1-10A:	AC 0.1 - 10 A (AC 50 Hz) / 10 A
PRI-51/16A:	AC 1.6 - 16 A (AC 50 Hz) / 17 A

IV. Nosilnost izdelka

Opozorilo

Naprava je konstruirana za priključitev na 1-fazno omrežje ali DC tokokrog (kot je navedeno v specifikacijah za posamezen izdelek) in mora biti nameščena ter priključena v skladu z navodili in normativi, ki veljajo v državi uporabe. Namestitvev, priključitev, nastavitvev in servisiranje naj izvaja le usposobljeno osebo, ki je seznanjena z navodili in funkcijami naprave.

Za več info, obiščite spletno stran.

hrv srp bos Rele za nadzor struje

I. Opis

1. Priključenje napajanja
2. Nadzir ulaza (samo AC)
3. Indikator izlaza
4. Podešavanje struje u % područja, prijelaz vrijednosti aktivira izlazni rele
5. Podešavanje kašnjenja izlaznog releja kot prijelaza podešene vrednosti struje.
6. Izlazni kontakt

II. Priključenje

Primer vezave: PRI-51 sa strujnim transformatorom za zvišanje struje

III. Funkcije

Rele za nadzor struje PRI-51 je definiran za nadzor nivoja struje u 1-faznim sistemima. Njegova široka izbira strujnih namještenja se ovaj relej upotreblja u raznim aplikacijama. Izlazni relej je u normalnom stanju otvoren. U primeru, da se prekorači namješten nivo struje, se relej zatvori (0,5-10s) Pri vrnitvi u normalno stanje se pojavi histereza (5%). Multi-napom je pri ovom releju velika prednost. Možan je nadzor trošila koji nema istog napajanja kot PRI-51. Možno je i povećanje područja PRI-51, sa upotrebju dodatnog transformatora za struju.

PRI-51/1:	AC 0.1 - 1 A (AC 50 Hz) / 4 A
PRI-51/2:	AC 0.2 - 2 A (AC 50 Hz) / 8 A
PRI-51/5:	AC 0.5 - 5 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/8:	AC 0.8 - 8 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/0.1-10A:	AC 0.1 - 10 A (AC 50 Hz) / 10 A
PRI-51/16:	AC 1.6 - 16 A (AC 50 Hz) / 17 A

IV. Nosivost proizvoda

Upozorjenje!

Naprava je izgrađena za 1-faznu instalaciju koji mora bit u saglasju sa lokalnim standardima. Namještenje i servisiranje mora obaviti kvalificirana osoba koja je poučila ova uputstva. Ova naprava usebje zaštitu pema prenaponu i smetnjam u napajanju.

Detaljnije informacije možete pronaći na web stranici.

en Monitoring current relay

I. Description

1. Supply voltage terminals
2. Measuring terminals (only AC)
3. Output indication
4. Setting of current level - it's crossing over is indicated by closed relay and shining of red LED diode
5. Setting of delay (0.5 - 10 s) - delay of output reaction to crossing over the set current level
6. Output contacts

II. Connection

Example of connection PRI-51 with current transformer for current range increase

III. Function

Monitoring relay PRI-51 is designated to monitor current levels in 1-phase AC circuits. Its slight setting of actuating current predetermine this relay for many applications. Output relay is in normal state opened. After crossing over the set current level, relay will closed after set delay time (0.5 - 10 s). When returning from a faulty state to normal, hysteresis (5 %) applies. An advantage of this relay is an universal supplying. It is possible to monitor load, which doesn't have the same supply as the monitoring relay PRI-51. It is possible to increase the range of PRI-51 by using an external current transformer. Current range / Max. permanent current:

PRI-51/1:	AC 0.1 - 1 A (AC 50 Hz) / 4 A
PRI-51/2:	AC 0.2 - 2 A (AC 50 Hz) / 8 A
PRI-51/5:	AC 0.5 - 5 A (AC 50 Hz) / 17 A (applicable also for current transformer)
PRI-51/8:	AC 0.8 - 8 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/0.1-10A:	AC 0.1 - 10 A (AC 50 Hz) / 10 A
PRI-51/16:	AC 1.6 - 16 A (AC 50 Hz) / 17 A

IV. Product loadability

Warning

The device is constructed to be connected into 1-phase main and must be installed in accordance with regulations and norms applicable in a particular country. Installation, connection and setting can be done only by a person with an adequate electro-technical qualification which has read and understood this instruction manual and product functions.

For more information, please visit the website.

de Spannungsüberwachungsrelais

I. Beschreibung	
<div> <div>1. Versorgungsklemmen</div> <div>2. Messklemmen (nur AC)</div> <div>3. Ausgangsanzeige</div> <div>4. Einstellung des Stromniveaus - Stromüberschreitung wird durch Relaischaltung und rote LED Diode</div> </div> <div> <div>indiziert</div> <div>5. Einstellung der Zeitverzögerung (0,5 - 10 s) - Verzögerung der Ausgangsreaktion bei Überschreitung des Einstellstroms</div> <div>6. Ausgangskontakte</div> </div>	
II. Schaltbild	
<div> <div> <div> <div>Schaltbeispiel: PRI-51 mit Stromwandler für eine Erhöhung des Strombereiches Stromwandler</div> </div> </div> </div>	
III. Funktion	

Überwachungsrelais PRI-51 dient zur Stromniveaüberwachung in 1-phasigen AC-Kreisen. Die stufenweise Einstellung des benötigten Stroms eröffnet viele verschiedene Anwendungsmöglichkeiten. Das Ausgangsrelais ist im Normalzustand ausgeschaltet. Bei Überschreitung des eingestellten Stromniveaus wird das Relais nach der eingestellten Verzögerung (0,5 - 10 s) einschaltet. Bei der Rückstellung vom Fehlerzustand in den Normalzustand gibt es eine Hysterese (5 %). Der Vorteil dieses Relais ist die UNI-Spannung. Es ist möglich, eine Last zu überwachen, die nicht die gleiche Versorgung hat wie das Überwachungsrelais PRI-51. Die Reichweite des PRI-51 kann durch einen externen Stromwandler erhöht werden.

PRI-51/1:	AC 0.1 - 1 A (AC 50 Hz) / 4 A
PRI-51/2:	AC 0.2 - 2 A (AC 50 Hz) / 8 A
PRI-51/5:	AC 0.5 - 5 A (AC 50 Hz) / 17 A (auch geeignet für Stromwandler)
PRI-51/8:	AC 0.8 - 8 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/0.1-10A:	AC 0.1 - 10 A (AC 50 Hz) / 10 A
PRI-51/16:	AC 1.6 - 16 A (AC 50 Hz) / 17 A

IV. Produktbelastbarkeit
<div> <div> <div> <div>Achtung</div> </div> </div> </div>

Das Gerät ist für 1-Phasen Netzen Wechselspannung bestimmt und bei Installation sind die einschlagigen landestypischen Vorschriften zu beachten. Installation, Anschluss muss auf Grund der Daten durchgeführt sein, die in dieser Anleitung angegeben sind.

<div> <div> <div> <div>Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.</div> </div> </div> </div>

ro Releu de monitorizare a intensității	
I. Descriere	
<div> <div>1. Terminalele pentru alimentare</div> <div>2. Măsurarea terminale (numai AC)</div> <div>3. Indicare releu ieșire activ</div> <div>4. Setarea nivelului curentului - depășirea acestuia este indicată prin cuplarea releului și lumina</div> </div> <div> <div>roșie a LED-ului</div> <div>5. Programarea temporizării (0,5 - 10 s) - reacția întârziată a ieșirilor la depășirea valorii curentului setat</div> <div>6. Contacte de ieșire</div> </div>	
II. Conexiune	
<div> <div>Exemplu de conectare PRI-51 cu transformator de curent pentru creșterea domeniului de curent</div> </div>	
III. Funcționare	
<div> <div> <div> <div>Releul de monitorizare PRI-51 pentru monitorizarea nivelului intensității în circuitele monofazice. Reglare graduaă și acturare a intensității curentului monitorizat, ce permite o multitudine de aplicații diferite. Releul de ieșire este deschis în starea normală. După ce s-a atins nivelului intensității reglate, releul decuplează după ă întârziere de (0,5 - 10 s). La intoarcerea de la starea de avarie la cea normală, histresis-ul este aplicabil (5 %). Un avantaj al acestui releu este și alimentarea multivoltaj. Este posibilă monitorizarea sarcinilor ce nu au aceeași alimentare ca și PRI-51. Domeniul de monitorizare al PRI-51 poate fi mărit print-un transformator extern.</div> </div> </div> </div>	
<div> <div> <div> <div>PRI-51/1A: AC 0.1 - 1 A (AC 50-60 Hz) / 4 A</div> <div>PRI-51/2A: AC 0.2 - 2 A (AC 50-60 Hz) / 8 A</div> <div>PRI-51/5A: AC 0.5 - 5 A (AC 50-60 Hz) / 17 A (aplicabil și pentru transformatoare)</div> <div>PRI-51/8A: AC 0.8 - 8 A (AC 50-60 Hz) / 17 A</div> <div>PRI-51/0.1-10A: AC 0.1 - 10 A (AC 50-60 Hz) / 10 A</div> <div>PRI-51/16A: AC 1.6 - 16 A (AC 50-60 Hz) / 17 A</div> </div> </div> </div>	
IV. Sarcinile contactate	
Avertizare	
<div> <div> <div> <div>Dispozitivul este constituit pentru racordare la rețea de tensiune monofazată AC/DC 12 - 240 V și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului.</div> </div> </div> </div>	
<div> <div> <div> <div>Pentru mai multe informatii, vizitati pagina de internet.</div> </div> </div> </div>	

pl Nadzorczy przekaźnik do nadzorowania prądu	
I. Opis aparatu	
<div> <div>1. Zaciski napięcia zasilania</div> <div>2. Zaciski pomiaru (tylko AC)</div> <div>3. Sygnalizacja wejścia</div> <div>4. Nastawianie zasilania - przeciężenie jest sygnalizowane świecącą diodą LED</div> </div> <div> <div>5. Nastawianie czasowego przedłużenia (0,5 - 10 s) - opóźnienie reakcji wyjścia na przekroczenie ustawionego prądu</div> <div>6. Zestyki wyjściowe</div> </div>	
II. Podłączenie	
<div> <div>Przykład podłączenia PRI-51 z przekładnikiem prądowym dla powiększenia nadzorowanego zakresu</div> </div>	
III. Funkcje	

Nadzorczy przekaźnik PRI-51 służy do nadzoru poziomu prądu w jednofazowych obwodach AC. Płynną regulację poziomu prądu przekaźnik kontrolny przeznacza do wielu różnych aplikacji. Wyjściowy przekaźnik jest w normalnych warunkach wyłączony. Przy przekroczeniu nastawionego poziomu prądu przekaźnik włączy się p nastawionym przedłużeniu (0,5 - 10 s). Przy powrocie z błędnej pozycji do normalnej zastosuje się histereza (5 %). Zaletą tego przekaźnika jest uniwersalne zasilanie. Jest możliwość monitorowania obciążenia, które nie ma jednakowego zasilania jak przekaźnik nadzorczy PRI-51. Zakres PRI-51 jest możliwość powiększyć za pomocą zewnętrznego transformatora prądowego.

PRI-51/1:	AC 0.1 - 1 A (AC 50 Hz) / 4 A
PRI-51/2:	AC 0.2 - 2 A (AC 50 Hz) / 8 A
PRI-51/5:	AC 0.5 - 5 A (AC 50 Hz) / 17 A (zalecany dla podłączenia przekładnika prądowego)
PRI-51/8:	AC 0.8 - 8 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/0.1-10A:	AC 0.1 - 10 A (AC 50 Hz) / 10 A
PRI-51/16:	AC 1.6 - 16 A (AC 50 Hz) / 17 A

IV. Obciążalność styków
<div> <div> <div> <div>Ostrzeżenie</div> </div> </div> </div>

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączeń z sieciami 1-fazowymi i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia.

<div> <div> <div> <div>Szczegółowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych.</div> </div> </div> </div>

ru Реле контроля силы тока	
I. Описание устройства	
<div> <div>1. Клеммы питания</div> <div>2.Клеммы контроля (только AC)</div> <div>3. Индикация вывода</div> <div>4. Настройка уровня силы тока - превышение этого показателя отмечается индикацией светящегося</div> </div> <div> <div>красного LED</div> <div>5. Настройка времени задержки (0,5 - 10 s) - задержка срабатывания выходного контакта при превышении контролируемого тока</div> <div>6. Клеммы вывода</div> </div>	
II. Подключение	
<div> <div>Пример подключения PRI-51 с токовым преобр. трансформатором для увеличения токового диапазона</div> </div>	
III. Описание функции	
<div> <div> <div> <div>Контрольное реле PRI-51 предназначено для контроля уровня тока в однофазовых AC цепях. Плавная настройка силы тока позволяет использовать реле в самых разных цепях. Выходные реле в нормальном состоянии разомкнуты. При превышении установленного уровня тока реле, по истечению настроенного времени задержки (0,5 - 10 с), замкнется. После возвращения из ошибочного к нормальному состоянию проявляется гистерезис (5 %). Выгодность реле заключается в его универсальном подключении. Возможно мониторировать нагрузку, которая не имеет того жеподключения что и контрольное реле PRI-51. Диапазон PRI-51 возможно расширить с помощью внешнего токового трансформатора.</div> </div> </div> </div>	
<div> <div> <div> <div>PRI-51/1: AC 0.1 - 1 A (AC 50 Гц) / 4 A</div> <div>PRI-51/2: AC 0.2 - 2 A (AC 50 Гц) / 8 A</div> <div>PRI-51/5: AC 0.5 - 5 A (AC 50 Гц) / 17 A (подходит и для токовых трансформаторов)</div> <div>PRI-51/8: AC 0.8 - 8 A (AC 50 Гц) / 17 A</div> <div>PRI-51/0.1-10A: AC 0.1 - 10 A (AC 50 Гц) / 10 A</div> <div>PRI-51/16: AC 1.6 - 16 A (AC 50 Гц) / 17 A</div> </div> </div> </div>	
IV. Нагружаемость изделий	
Внимание	
<div> <div> <div> <div>Изделие произведено для подключения к 1-фазной цепи переменного напряжения. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, который внимательно изучил эту инструкцию применения и функции изделия.</div> </div> </div> </div>	
<div> <div> <div> <div>Полную информацию найдете на наших веб-страничках.</div> </div> </div> </div>	

hu Áramfigyelő relé	
I. Az eszköz részei	
<div> <div>1. Tápcsatlakozók</div> <div>2. Mérébemenet (csak AC)</div> <div>3. Jelzések</div> <div>4. Áramhatár beállítása - Az érték túllépését a relé kapcsolása és a piros LED dióda jelzi</div> </div> <div> <div>5. Késleltetés beállítása (0,5 - 10 s) - a beállított érték meghaladását követően ennyi idővel kapcsol a kimenet</div> <div>6. Kimeneti csatlakozó</div> </div>	
II. Bekötés	
<div> <div>Bekötés PRI-51 áramváltóval, a mérési határ kiterjesztéséhez</div> </div>	
III. Funkció	

A PRI-51-es áramfigyelő relék egyfázisú AC hálózatok áramfigyelésére használhatók. A kapcsolási áramhatár folytonos beállíthatósága sokféle alkalmazásban teszi használhatóvá. A kimeneti relé alaphelyzetben nyitva van. Ha az áramérték túllépi a beállított szintet, és ez a beállított késleltetés után is fennáll (0,5 - 10 mp), akkor a kimeneti relé zár. A hibás értékről a normál értékre történő visszatérés hiszterézissel (5 %) történik. A relé széles tápfeszültség tartományban működik. A tápfeszültség galvanikusan leválasztott, így a figyelt hálózat feszültsége különbözhet a tápfeszültségtől. A figyelnl kívánt áram tartománya áramváltóval növelhető.

PRI-51/1:	AC 0.1 - 1 A (AC 50 Hz) / 4 A
PRI-51/2:	AC 0.2 - 2 A (AC 50 Hz) / 8 A
PRI-51/5:	AC 0.5 - 5 A (AC 50 Hz) / 17 A (áramváltóval is használható)
PRI-51/8:	AC 0.8 - 8 A (AC 50 Hz) / 17 A
PRI-51/0.1-10A:	AC 0.1 - 10 A (AC 50 Hz) / 10 A
PRI-51/16:	AC 1.6 - 16 A (AC 50 Hz) / 17 A

IV. Érintkezők terhelhetősége
<div> <div> <div> <div>Figyelem</div> </div> </div> </div>

Az eszköz 1-fázisú AC 24 - 240 V vagy DC 24 V tápfeszültséget biztosító hálózathoz történő csatlakoztatásra és 1-fázisú AC áramok méréséhez készült, melyet az adott országban érvényes előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell felszerelni. A szerelést, a csatlakoztatást, a beállítást és a beüzemelést csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével.

További részletesebb információkat talál a honlapon.

ua Реле контролю струму	
I. Опис пристрою	
<div> <div>1. Клемми живлення</div> <div>2. Клемми вимірювання (тільки AC)</div> <div>3. Індикація стану виходу</div> <div>4. Налаштування рівня струму в % від In - перевищення цього показника супроводжується світінням червоного LED-індикатора.</div> </div> <div> <div>5. Налаштування затримки часу – затримка перемикання вихідного контакту при перевищенні контрольованого струму</div> <div>6. Вихідні клемми</div> </div>	
II. Підключення	
<div> <div>Приклад підключення PRI-51 із зовнішнім трансформатором струму для збільшення діапазону вимірювання</div> </div>	

III. Функції	
<div> <div> <div> <div>Реле PRI-51 призначене для контролю споживаного струму в однофазних колах AC. Плавне налаштування рівня струму дозволяє використовувати реле в різних цілях. Вихідні контакти реле у нормальному стані розімкнені. При перевищенні встановленого рівня струму реле та після закінчення відліку налаштованого часу затримки (0,5-10с) вихідні контакти замкнуться. При поверненні з аварійного до нормального стану враховується гістерезис (5%). Перевагою даного реле є універсальне джерело живлення. Є можливість контролювати навантаження, яке не має того ж підключення, що й саме реле PRI-51. Діапазон PRI-51 можна розширити за допомогою зовнішнього трансформатора струму.</div> </div> </div> </div>	
<div> <div> <div> <div>PRI-51/1: AC 0.1 - 1 A (AC 50 Гц) / 4 A</div> <div>PRI-51/2: AC 0.2 - 2 A (AC 50 Гц) / 8 A</div> <div>PRI-51/5: AC 0.5 - 5 A (AC 50 Гц) / 17 A (можливість підключення через трансформатор струму)</div> <div>PRI-51/8: AC 0.8 - 8 A (AC 50 Гц) / 17 A</div> <div>PRI-51/0.1-10A: AC 0.1 - 10 A (AC 50 Гц) / 10 A</div> <div>PRI-51/16: AC 1.6 - 16 A (AC 50 Гц) / 17 A</div> </div> </div> </div>	
IV. Комуруюча потужність	
Увага	
<div> <div> <div> <div>Пристрій призначений для підключення до 1-фазної мережі змінного струму та має бути встановлений відповідно до норм, що діють у країні, де він буде використовуватися. Підключення повинно здійснюватися відповідно до інформації в цій інструкції. Встановлення, підключення, налаштування та обслуговування пристрою може виконувати лише фахівець із відповідної електротехнічної кваліфікацією, який уважно вивчив інструкцію та функції цього пристрою.</div> </div> </div> </div>	
<div> <div> <div> <div>Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт.</div> </div> </div> </div>	